



CANADA

Canadian Age Class Long Track Championship Championnat canadien longue piste par catégorie d'âge



Date: Feb. 11-12, 2012	Date: 11 et 12 février 2012
Location: Pomeroy Sport Centre 9324 96 Street Fort St. John, B.C.	Endroit: Pomeroy Sport Center 9324, rue 96 Fort St. John, C.-B.
Sanctioned By: Speed Skating Canada (SSC) British Columbia Speed Skating Association (BCSSA)	Sanction de: Patinage de vitesse Canada (PVC) British Columbia Speed Skating Association (BCSSA)
Hosted By: Fort St. John Elks Speed Skating Club	Club hôte: Fort St. John Elks Speed Skating Club
Registration: Pomeroy Hotel 11308 Alaska Road, Fort St. John, B.C. Friday, Feb.10; 6 p.m. to 6:45 p.m.	Vérification des inscriptions: Pomeroy Hotel 11308, chemin Alaska, Fort St. John, C.-B. Vendredi 10 février, 18h00 à 18h45
Coaches Meeting: Pomeroy Hotel Friday, Feb. 10, 7 p.m.	Rencontre des entraîneurs: Pomeroy Hotel Vendredi 10 février, 19h00
Hospitality - coaches, officials, organizing committee: Pomeroy Hotel Friday, Feb. 10, 8 p.m.	Accueil - entraîneurs, officiels et comité organisateur: Pomeroy Hotel Vendredi 10 février, 20h00
Entry fee and deadline: Preliminary Branch Entries: Monday, Jan. 16, 2012 Final Branch Entries: Wednesday, Feb. 1, 2012 Waivers: Friday, Feb. 10, 2012 \$75 per skater Due at registration: Friday, Feb. 10, 2012 Make your check payable to: Fort St. John Elks Speed Skating Club	Frais d'inscription et date limite: Inscriptions préliminaires: Lundi 16 janvier 2012 Date finale: Mercredi 1 février 2012 Formulaire d'autorisation: Vendredi 10 février 2012 75\$ par patineur Payable à vérification des inscriptions: vendredi le 10 février 2012 Faites parvenir votre paiement au nom de: Fort St. John Elks Speed Skating Club
Branch Entries: Trish Archibald: coynearch@shaw.ca	Inscriptions par association: Trish Archibald: coynearch@shaw.ca





CANADA

Canadian Age Class Long Track Championship Championnat canadien longue piste par catégorie d'âge



<p>Eligibility: Each branch is entitled to enter a maximum of five (5) skaters in a category.</p> <p>Skaters must be in the Training to Train stage or Learning to Compete stage.</p>	<p>Éligibilité: Chaque branche a le droit d'entrer un maximum de cinq (5) patineurs par catégorie.</p> <p>Les patineurs doivent être du niveau «<i>S'entraîner pour s'entraîner</i>» ou «<i>Apprendre pour compétitionner</i>».</p>
<p>Conditions: This competition will be run as per the competition guidelines provided in SSC Competitions Bulletin No. 2011.02. Competition Bulletin (PDF)</p>	<p>Conditions: La compétition se déroulera selon les lignes directrices du Bulletin des compétitions de PVC No. 2011.02. Bulletin des compétitions (PDF)</p>
<p>Transportation: May be provided – further information to follow</p>	<p>Transport: Peuvent être fournis – de plus amples informations à suivre</p>
<p>Banquet: Saturday, Feb. 11, 5:30 p.m., Pomeroy Hotel</p>	<p>Banquet: Samedi 11 février, 17h30, Pomeroy Hotel</p>
<p>Souvenirs: T-shirts will be available</p>	<p>Souvenirs: T-shirts seront disponibles</p>
<p>Accommodation: Host Hotel: Pomeroy Hotel Prices: \$119/night double occupancy Address: 11308 Alaska Road, Fort St. John, B.C. Tel: 1-866-618-3233 Website: www.pomeroyhotel.com Code: Speed Skating</p> <p>Rates Guaranteed until Wednesday, Feb. 1, 2012</p> <p>Includes continental breakfast, access to indoor pool, hot tub and fitness centre.</p>	<p>Hébergement: Hôtel: Pomeroy Hotel Prix: 119\$/nuit, occupation double Adresse: 11308, chemin Alaska, Fort St. John, C.-B. Tél.: 1-866-618-3233 Site web: www.pomeroyhotel.com Code: Speed Skating</p> <p>Les prix sont garantis jusqu'au mercredi 1er février 2012</p> <p>Inclus un petit déjeuner continental, accès a une piscine intérieure, bain tourbillon et une salle d'exercice.</p>
<p>Air travel options:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Air Canada has several daily flights to and from Fort St. John via Vancouver and points beyond. - Central Mountain Air operates one flight daily to and from Calgary and Edmonton. - A third option would be to fly WestJet in and out of Grande Prairie, Alta., and then travel via rental vehicle to Fort St. John (210 KM one way). This option may provide substantial savings when travelers pool rental vehicle. 	<p>Options voyage par avion:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Air Canada a plusieurs vols quotidiens en provenance et à Fort St. John en passant par Vancouver et au-delà. - Central Mountain Air exploite un vol quotidien vers et à partir de Calgary et d'Edmonton. - Une troisième option serait de voler WestJet (http://www.westjet.com) dans et hors de Grande Prairie, Alb., et puis voyager à travers la location de véhicules à Fort St. John (210 KM aller). Cette option peut offrir des économies substantielles quand les voyageurs parc de véhicules de location.





Canadian Age Class Long Track Championship Championnat canadien longue piste par catégorie d'âge



<p>Training sessions: Friday, Feb. 10, 3 p.m. to 6 p.m.</p>	<p>Sessions d'Entrainement: Vendredi 10 février, 15h00 à 18h00</p>																																																
<p>Preliminary Schedule:</p> <p>Saturday, Feb. 11</p> <p>8 a.m.: T2T Warm-up 8:15 a.m.: Open skaters warm-up 8:30 a.m.: Races begin</p> <table> <tr> <td>Girls 11, Boys 12</td> <td>Mass start 300m Mass start 3000m</td> <td>Filles 11 ans, Garçons 12 ans</td> <td>Départ en groupe 300m Départ en groupe 3000m</td> </tr> <tr> <td>Girls 12, Boys 13</td> <td>Mass start 300m Mass start 3000m</td> <td>Filles 12 ans, Garçons 13 ans</td> <td>Départ en groupe 300m Départ en groupe 3000m</td> </tr> <tr> <td>Girls 13, Boys 14</td> <td>Mass start 300m Olympic style 3000m</td> <td>Filles 13 ans, Garçons 14 ans</td> <td>Départ en groupe 300m Style olympique 3000m</td> </tr> <tr> <td>Girls 14, Boys 15</td> <td>Mass start 300m Olympic style 3000m</td> <td>Filles 14 ans, Garçons 15 ans</td> <td>Départ en groupe 300m Style olympique 3000m</td> </tr> <tr> <td>Open female 15-29</td> <td>Olympic style 500m, 1500m</td> <td>Femmes 15-29 ans</td> <td>Style olympique 500m, 1500m</td> </tr> <tr> <td>Open male 16-29</td> <td>Olympic style 500m, 1500m</td> <td>Hommes 15-29 ans</td> <td>Style olympique 500m, 1500m</td> </tr> </table> <p>Sunday, Feb. 12</p> <p>8 a.m.: T2T Warm-up 8:15 a.m.: Open skaters warm-up 8:30 a.m.: Races begin</p> <table> <tr> <td>Girls 11, Boys 12</td> <td>Olympic style 100m, 500m 1200m Relay</td> <td>Filles 11 ans, Garçons 12 ans</td> <td>Style olympique 100m, 500m 1200m relais</td> </tr> <tr> <td>Girls 12, Boys 13</td> <td>Olympic style 100m, 500m 1200m Relay</td> <td>Filles 12 ans, Garçons 13 ans</td> <td>Style olympique 100m, 500m 1200m relais</td> </tr> <tr> <td>Girls 13, Boys 14</td> <td>Olympic style 100m, 500m 4-lap Team pursuit</td> <td>Filles 13 ans, Garçons 14 ans</td> <td>Style olympique 100m, 500m 4 tours, Poursuite d'équipe</td> </tr> <tr> <td>Girls 14, Boys 15</td> <td>Olympic style 100m, 500m 5-lap Team pursuit</td> <td>Filles 14 ans, Garçons 15 ans</td> <td>Style olympique 100m, 500m 5 tours, Poursuite d'équipe</td> </tr> <tr> <td>Open female 15-29</td> <td>Olympic style 1000m, 3000m</td> <td>Femmes 15-29 ans</td> <td>Style olympique 1000m, 3000m</td> </tr> <tr> <td>Open male 15-29</td> <td>Olympic style 1000m, 3000m</td> <td>Hommes 15-29 ans</td> <td>Style olympique 1000m, 3000m</td> </tr> </table> <p>Open David Thompson Memorial 5000m</p>	Girls 11, Boys 12	Mass start 300m Mass start 3000m	Filles 11 ans, Garçons 12 ans	Départ en groupe 300m Départ en groupe 3000m	Girls 12, Boys 13	Mass start 300m Mass start 3000m	Filles 12 ans, Garçons 13 ans	Départ en groupe 300m Départ en groupe 3000m	Girls 13, Boys 14	Mass start 300m Olympic style 3000m	Filles 13 ans, Garçons 14 ans	Départ en groupe 300m Style olympique 3000m	Girls 14, Boys 15	Mass start 300m Olympic style 3000m	Filles 14 ans, Garçons 15 ans	Départ en groupe 300m Style olympique 3000m	Open female 15-29	Olympic style 500m, 1500m	Femmes 15-29 ans	Style olympique 500m, 1500m	Open male 16-29	Olympic style 500m, 1500m	Hommes 15-29 ans	Style olympique 500m, 1500m	Girls 11, Boys 12	Olympic style 100m, 500m 1200m Relay	Filles 11 ans, Garçons 12 ans	Style olympique 100m, 500m 1200m relais	Girls 12, Boys 13	Olympic style 100m, 500m 1200m Relay	Filles 12 ans, Garçons 13 ans	Style olympique 100m, 500m 1200m relais	Girls 13, Boys 14	Olympic style 100m, 500m 4-lap Team pursuit	Filles 13 ans, Garçons 14 ans	Style olympique 100m, 500m 4 tours, Poursuite d'équipe	Girls 14, Boys 15	Olympic style 100m, 500m 5-lap Team pursuit	Filles 14 ans, Garçons 15 ans	Style olympique 100m, 500m 5 tours, Poursuite d'équipe	Open female 15-29	Olympic style 1000m, 3000m	Femmes 15-29 ans	Style olympique 1000m, 3000m	Open male 15-29	Olympic style 1000m, 3000m	Hommes 15-29 ans	Style olympique 1000m, 3000m	<p>Horaires préliminaires:</p> <p>Samedi, 11 février</p> <p>8h00: T2T Échauffement 8h15: Échauffement ouvert 8h30: Début des courses</p> <p>Dimanche, 12 février</p> <p>8h00: T2T Échauffement 8h15: Échauffement ouvert 8h30: Début des courses</p> <p>Filles 11 ans, Garçons 12 ans Style olympique 100m, 500m 1200m relais</p> <p>Filles 12 ans, Garçons 13 ans Style olympique 100m, 500m 1200m relais</p> <p>Filles 13 ans, Garçons 14 ans Style olympique 100m, 500m 4 tours, Poursuite d'équipe</p> <p>Filles 14 ans, Garçons 15 ans Style olympique 100m, 500m 5 tours, Poursuite d'équipe</p> <p>Femmes 15-29 ans Style olympique 1000m, 3000m</p> <p>Hommes 15-29 ans Style olympique 1000m, 3000m</p> <p>Ouvert David Thompson Memorial 5000m</p>
Girls 11, Boys 12	Mass start 300m Mass start 3000m	Filles 11 ans, Garçons 12 ans	Départ en groupe 300m Départ en groupe 3000m																																														
Girls 12, Boys 13	Mass start 300m Mass start 3000m	Filles 12 ans, Garçons 13 ans	Départ en groupe 300m Départ en groupe 3000m																																														
Girls 13, Boys 14	Mass start 300m Olympic style 3000m	Filles 13 ans, Garçons 14 ans	Départ en groupe 300m Style olympique 3000m																																														
Girls 14, Boys 15	Mass start 300m Olympic style 3000m	Filles 14 ans, Garçons 15 ans	Départ en groupe 300m Style olympique 3000m																																														
Open female 15-29	Olympic style 500m, 1500m	Femmes 15-29 ans	Style olympique 500m, 1500m																																														
Open male 16-29	Olympic style 500m, 1500m	Hommes 15-29 ans	Style olympique 500m, 1500m																																														
Girls 11, Boys 12	Olympic style 100m, 500m 1200m Relay	Filles 11 ans, Garçons 12 ans	Style olympique 100m, 500m 1200m relais																																														
Girls 12, Boys 13	Olympic style 100m, 500m 1200m Relay	Filles 12 ans, Garçons 13 ans	Style olympique 100m, 500m 1200m relais																																														
Girls 13, Boys 14	Olympic style 100m, 500m 4-lap Team pursuit	Filles 13 ans, Garçons 14 ans	Style olympique 100m, 500m 4 tours, Poursuite d'équipe																																														
Girls 14, Boys 15	Olympic style 100m, 500m 5-lap Team pursuit	Filles 14 ans, Garçons 15 ans	Style olympique 100m, 500m 5 tours, Poursuite d'équipe																																														
Open female 15-29	Olympic style 1000m, 3000m	Femmes 15-29 ans	Style olympique 1000m, 3000m																																														
Open male 15-29	Olympic style 1000m, 3000m	Hommes 15-29 ans	Style olympique 1000m, 3000m																																														





Canadian Age Class Long Track Championship Championnat canadien longue piste par catégorie d'âge



REGISTRATION FORM/FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Skater Name/Nom du patineur		Male/Homme <input type="checkbox"/>	Female/Femme <input type="checkbox"/>
Mailing address/Adresse postale		Date of Birth (YY-MM-DD)/ Date de naissance (AA-MM-JJ)	
City/Ville:	Province:	Postal Code Postal:	
Provincial association/Association provinciale		Club/Club	
Email address/Adresse courriel		SSC #/PVC #	
Emergency Contact/Contact en cas d'urgence		Telephone/Téléphone	
Seed Time/Temps de classement T2T 300m LT Mass Start _____ 500m OS _____ Open 500m OS _____ 1500m OS _____		Medical Info with coach, parent Informations médical avec l'entraîneur, parent <input type="checkbox"/> Yes/Oui <input type="checkbox"/> No/Non	
Transportation required/Moyen de transport demandé/voulu: To-from airport/Aller-retour vers l'aéroport <input type="checkbox"/> Yes/Oui To-from arena/Aller-retour vers le centre sportif <input type="checkbox"/> Yes/Oui		Number banquet tickets/ Billet(s) de banquet: _____	
T-shirt size/Taille du t-shirt <input type="checkbox"/> Small/Petit <input type="checkbox"/> Medium/Moyen <input type="checkbox"/> Large/Grand <input type="checkbox"/> Extra Large/XL			

Entry fee: \$75 CAD/Frais d'inscriptions: 75\$ canadiens

Absolutely no refunds – Late entry fee is double the regular rate.

Montant non-remboursable – frais d'inscription de dernière minutes est 150\$ canadiens.





Canadian Age Class Long Track Championship Championnat canadien longue piste par catégorie d'âge



In consideration of my accepting this entry, I hereby, for myself, my heirs, executors, administrators and assigns, waive and release any and all rights and claims for damages I may have against the Pomeroy Sport Center, Speed Skating Canada, British Columbia Speed Skating Association, Fort St. John Elks Speed Skating Club, their agents officers or members or any sponsors including medical staff, for all and any injuries suffered by me at said competition held Feb. 11-12, 2012, Pomeroy Sport Centre, 9324 96 Street, Fort St. John, B.C.

En contrepartie de mon inscription, je renonce, par la présente, pour moi-même, mes héritiers, exécuteurs testamentaires et administrateurs, à tous les droits et les réclamations, à l'encontre du Pomeroy Sport Center, de Patinage de vitesse Canada, l'Association de patinage de vitesse de Colombie-Britannique, Fort St. John Elks Speed Skating Club, ses agents, administrateurs ou membres, pour tout dommage subi pour toute blessure dont je pourrais être victime lors de la compétition qui aura lieu le 11 et 12 février 2012, au Pomeroy Sport Centre, 9324, chemin 96, Fort St. John, C.-B.

This information is collected under the authority of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act. It is required to register you in the competition.

Les présents renseignements sont recueillis en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée. Il est tenu de vous inscrire dans le cadre de cette compétition.

Organization of competitions requires that names will appear on posted group lists and result printouts. Names/pictures of participants may be published on boards, media and in newsletters. Alternative contact and medical information will only be used in a medical emergency. If you have questions about the collection of or use of this information, contact Dee-Ann Stickel: 6stickels@telus.net.

L'organisation des compétitions exige que les noms paraissent sur les affiches de noms et les relevés de résultats. Les noms/photos des participants peuvent être publiés sur les tableaux, dans les médias et dans les bulletins. Les autres renseignements concernant les contacts et les renseignements médicaux ne seront utilisés que lors d'urgence médicale. Si vous avez des questions quant à la collecte ou l'utilisation des renseignements, veuillez alors contacter Dee-Ann Stickel: 6stickels@telus.net.

I have hereunto set my hand seal this _____ day of _____, 2012.

En foi de quoi, j'ai apposé ma signature et mon sceau en ce _____ jour de _____ 2012.

Signature of athlete/Signature du participant

Signature of parent/Guardian if contestant is under 18 years
Signature du parent/Tuteur si le patineur a moins de 18 ans

Registration deadline is Wednesday, Feb. 1, 2012

Date limite d'inscription est le mercredi 1er février 2012

Please submit all payments to Fort St. John Elks Speed Skating.

Merci de faire parvenir votre paiement à Fort St. John Elks Speed Skating.

Make cheques payable to Fort St. John Elks Speed Skating.

Chèques payables à l'ordre de Fort St. John Elks Speed Skating.

